

该文件的英文版本可在中文版本之后找到.

English-language version of these document plesase find after the end of the chinese-language version.



中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2024010305634029

认证委托人名称及地址

皮尔磁工业自动化有限公司
德国奥斯费登，夫莱克斯-万科街 2 号，D-73760

生产者名称及地址

皮尔磁工业自动化有限公司
德国奥斯费登，夫莱克斯-万科街 2 号，D-73760

生产企业名称及地址

Bernstein KFT
Oradna u. 7, 1044 Budapest, Hungary

产品名称和系列、型号、规格

安全开关

PSEN me5; Ui:250V;Uimp:2.5kV;Ith:5A; AC-15:Ue/Ie:
AC240V/1.5A;DC:Ue/Ie:DC24V/1.5A;IP67; 型号解释见附页

产品标准和技术要求

GB/T 14048.5-2017

上述产品符合《强制性产品认证实施规则 低压电器 低压元器件》
(CNCA-C03-02:2024) 的要求，特发此证。

发证日期：2025 年 04 月 17 日 有效期至：2029 年 05 月 12 日

本证书为变更证书，证书首次颁发日期：2024 年 05 月 27 日
证书信息和有效性可扫描下方二维码或登录发证机构网站查验，
也可在认监委网站 (www.cnca.gov.cn) 查询。



签发：

谢肇煦



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

中国质量认证中心有限公司





中国国家强制性产品认证证书

证书编号: 2024010305634029

证书附页: 第 1 页 共 2 页

型号解释:

1	2	3	4	5	6	7
PSEN me5	S-		NC-NC.NC- NC			1 switch

1. PSEN me5 series PSEN me5 系列

2. Guard locking 防护锁定方式

S = spring force (quiescent current) 弹簧力 (静态电流)

M = Magnetic force (operating force) 磁力 (操动力)

3. Operating voltage Electromagnet 电磁操作电压

blank = 24 V AC/DC

110 = 110 V AC

120 = 120 V AC

230 = 230 V AC

4. Contact configuration 触头配置

1 digit - 2 digit = interlocking protection device 第一位和第二位表示互锁保护装置

1 digit = NC 第一位表示 NC

2 digit = NO 第二位表示 NO

Dot 点

3 digit - 4 digit = guard locking solenoid 第三位和第四位表示防护锁定电磁线圈

3 digit = NC 第三位表示 NC

4 digit = NO 第四位表示 NO

Max. 4 contacts per PSEN me5 PSEN me5 系列开关最多有 4 个触头

Example: NC-NO. NC-NO = 1NC1NO/1NC1NO

NC-NC-NC.NC = 3NC/1NC

本页为证书附页, 应与证书主页同时使用。



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

中国质量认证中心有限公司



中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2024010305634029

证书附页：第 2 页 共 2 页

例如：NC-NO.NC-NO 表示 1NC1NO/1NC1NO

NC-NC-NC.NC 表示 3NC/1NC

Interlocking 互锁		Guard locking 防护锁定	
NC	NO	NC	NO
0-4	0-4	0-4	0-4

5. Mechanical unlocking of the guard locking

防护锁机械解锁

Emergency release = Emergency unlocking from rear side 后侧紧急解锁

Blank = Mechanical release of front and rear side 前侧和后侧机械释放解锁

Escape release = Escape release 快门释放

ESR-ECR = Emergency unlocking of the front side and auxiliary unlocking of the rear side

前侧紧急解锁和后侧辅助解锁

6. Connection 连接方式

Blank 空白 = 3 x M20 thread with closed housing wall (standard)带封闭外壳的, 3 x M20 螺纹连接 (标准式)

M12/8 = 1 x M12- 8-pin (integrated in the housing) and 2x M20 – closed

1 x M12- 8-pin (集成在外壳内) 和 2x M20 –封闭式

N = 1 x M12 5-pin (integrated in housing) and 2x M20 – closed

1 x M12 5-pin (集成在外壳内) and 2x M20 –封闭式

7. Specials 特殊可选项

1 switch= no actuator 无操动头

AS 1 actuator= actuator A1 (Standard) A1 (标准型) 操动头

AR 1 actuator= actuator A2 (Radius actuator vertical) A2 (垂直 Radius 式) 操动头

AF 1 actuator= actuator A3 (Radius actuator horizontal) A3 (水平 Radius 式) 操动头

AA 1 actuator= actuator A4 (flexile) A4 (灵活式) 操动头

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

中国质量认证中心有限公司



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

本翻译文件不具有法律效力，
不得单独使用
This translated document
does not have legal validity and
cannot be used in isolation

CERTIFICATE NO.: 2024010305634029

NAME AND ADDRESS OF THE APPLICANT

Pilz GmbH & Co.,KG
Felix-Wankel-Str.2,73760 Ostfildern, Germany

NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER

Pilz GmbH & Co.,KG
Felix-Wankel-Str.2,73760 Ostfildern, Germany

NAME AND LOCATION OF THE FACTORY

Bernstein KFT
Oradna u. 7, 1044 Budapest, Hungary

PRODUCT NAME,MODEL AND SPECIFICATION

Safety Switch
PSEN me5 ;Ui:250V;Uimp:2.5kV;lth:5A ;AC-15:Ue/Ie: AC240V/1.5A;DC:Ue/Ie:DC24V/1.5A;IP67 ;
See the appendix

STANDARDS AND TECHNICAL REQUIREMENTS FOR THE PRODUCTS

GB/T 14048.5-2017

This is to certify that the above mentioned product(s) complies with the requirements of
implementation rules for compulsory certification(REFNO. CNCA-C03-02:2024).

Valid from: Apr.17,2025

Valid until: May.12,2029

Date of original issued: May.27,2024

The certificate information and validity could be checked by scanning the QR code below or logging in to
the website of the issuing authority, or on the website of the CNCA (www.cnca.gov.cn).



SIGNATURE:

谢肇煦



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE CO., LTD.





CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

CERTIFICATE NO. : 2024010305634029

Appendix: Page 1 of 2

Type description:

1	2	3	4	5	6	7
PSEN me5	S-		NC-NC.NC- NC			1 switch

1. PSEN me5 series

2. Guard locking

S = spring force (quiescent current)

M = Magnetic force (operating force)

3. Operating voltage Electromagnet

blank = 24 V AC/DC

110 = 110 V AC

120 = 120 V AC

230 = 230V AC

4. Contact configuration

1 digit - 2 digit = interlocking protection device

1 digit = NC

2 digit = NO

Dot

3 digit -4 digit = guard locking solenoid

3 digit = NC

4 digit = NO

Max. 4 contacts per PSEN me5

Example: NC-NO. NC-NO = 1NC1NO/1NC1NO

NC-NC-NC.NC = 3NC/1NC

This page is attached to the certificate and should be used at the same time as the certificate page.



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE CO., LTD.

本翻译文件不具有法律效力，
不得单独使用
This translated document
does not have legal validity and
cannot be used in isolation



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

CERTIFICATE NO. : 2024010305634029

Appendix: Page 2 of 2

Interlocking		Guard locking	
NC	NO	NC	NO
0-4	0-4	0-4	0-4

5. Mechanical unlocking of the guard locking

Emergency release = Emergency unlocking from rear side

Blank = Mechanical release of front and rear side

Escape release = Escape release

ESR-ECR = Emergency unlocking of the front side and auxiliary unlocking of the rear side

6. Connection

Blank = 3 x M20 thread with closed housing wall (standard)

M12/8 = 1 x M12- 8-pin (integrated in the housing) and 2x M20 - closed

N = 1 x M12 5-pin (integrated in housing) and 2x M20 - closed

7. Specials

1 switch= no actuator

AS 1 actuator= actuator A1 (Standard)

AR 1 actuator= actuator A2 (Radius actuator vertical)

AF 1 actuator= actuator A3 (Radius actuator horizontal)

AA 1 actuator= actuator A4 (flexible)

This page is attached to the certificate and should be used at the same time as the certificate page.



中国质量认证中心
CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE CO., LTD.

本翻译文件不具有法律效力，
不得单独使用
This translated document
does not have legal validity and
cannot be used in isolation